

ColorWorks D3800u / D3800e



Start Here
Commencer Ici
Schnellstart
Begin hier
Inizia qui
Inicio aqui

Iniciar Aquí
Buradan Başlayın
Έναρξη
Začnite tukaj
Započnite ovdje
Зачните тута
Започнете тука

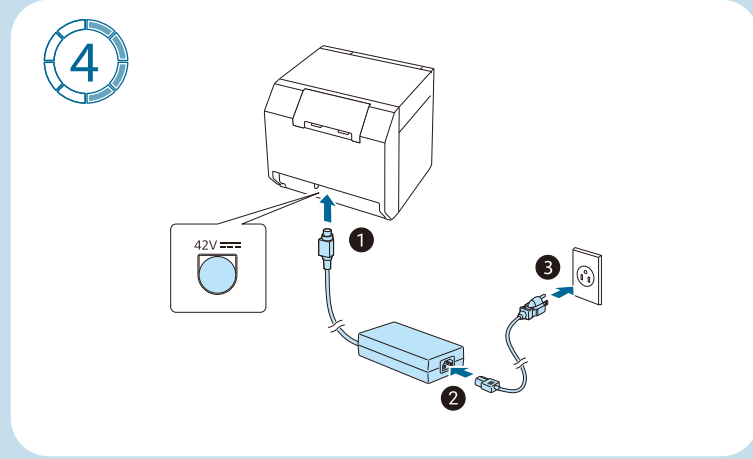
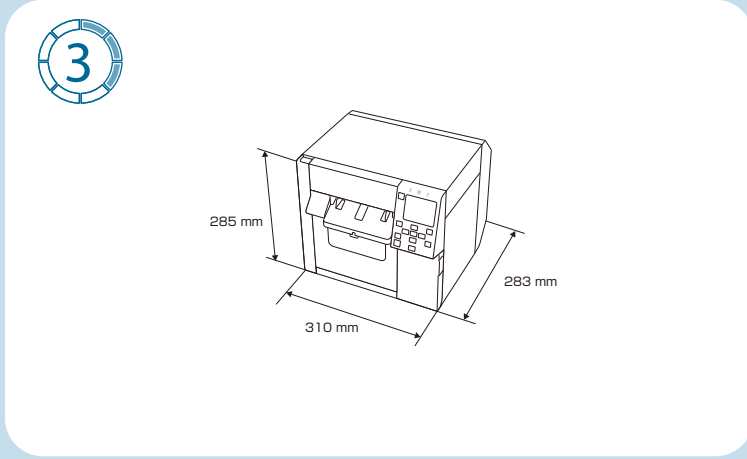
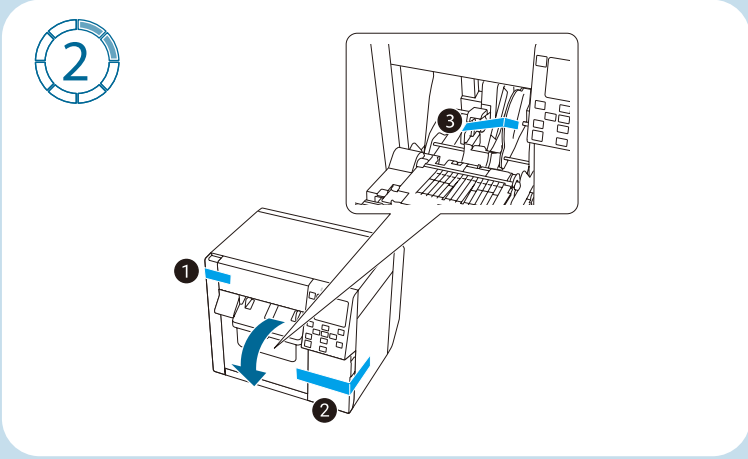
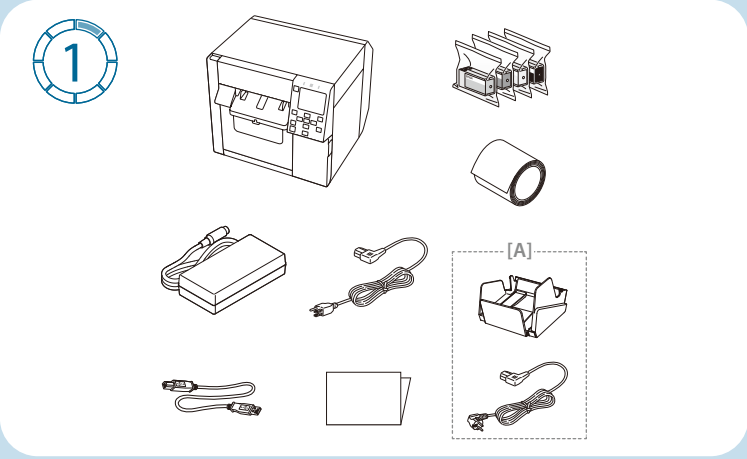
Počnite ovde
Start her
Aloita tästä
Start her
Börja här
Rozpocznij tutaj

Začnete zde
İtt kezdje
Začnite tu
İncepe aici
Зачнете от тук
Sāciet šeit

Pradėti čia
Alustusjuhend
入门说明

https://support.epson.net/p_doc/af2/

EPSON



EN

1. Unpack. Make sure that you have all the items shown in the illustration. Depending on the product model, [A] may not be included.
2. Remove all the protective materials. Make sure to remove the materials inside the product.
3. Place the printer on a flat surface.
4. ❶ Insert the AC adapter's DC connector into the printer's DC-in connector all the way in.
❷ Insert the AC cable connector into the AC adapter's AC inlet all the way in.
❸ Plug the AC cable into a grounded outlet all the way in.

FR

1. Déballez l'imprimante. En fonction du modèle d'imprimante, le câble [A] peut ne pas être inclus.
2. Enlevez tous les matériaux de protection. Assurez-vous d'enlever les matériaux à l'intérieur du produit.
3. Placez l'imprimante sur une surface plane.
4. ❶ Insérez complètement le connecteur CC de l'adaptateur secteur dans le connecteur d'entrée CC de l'imprimante.
❷ Insérez complètement le connecteur du câble d'alimentation dans l'entrée CA de l'adaptateur secteur.
❸ Insérez complètement le câble d'alimentation dans une prise reliée à la terre.

DE

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Je nach Produktmodell ist [A] eventuell nicht mitgeliefert.
2. Entfernen Sie das gesamte Schutzmaterial. Achten Sie darauf, auch alle Verpackungsmaterialien im Produktinneren zu entnehmen.
3. Stellen Sie den Drucker auf eine ebene Fläche.
4. ❶ Stecken Sie den Gleichstromanschluss des Netzteils bis zum Anschlag in den Gleichstromanschluss des Druckers.
❷ Stecken Sie den Stecker des Netzkabels bis zum Anschlag in den Netzteileingang des Netzteils.
❸ Stecken Sie das Netzkabel bis zum Anschlag in eine geerdete Steckdose.

NL

1. Uitpakken. Afhankelijk van het productmodel is [A] mogelijk niet inbegrepen.
2. Verwijder al het beschermingsmateriaal. Let erop dat u het materiaal aan de binnenkant van het product verwijdt.
3. Zet de printer op een vlak oppervlak.
4. ❶ Steek de gelijkstroomaansluiting van de netvoedingsadapter helemaal in de gelijkstroomingang van de printer.
❷ Steek de aansluiting van de stroomkabel helemaal in de netingang van de netvoedingsadapter.
❸ Steek de stroomkabel helemaal in een geaard stopcontact.

IT

1. Disimballare il prodotto. A seconda del modello, l'articolo [A] potrebbe non essere incluso.
2. Rimuovere tutti i materiali protettivi. Rimuovere i materiali all'interno del prodotto.
3. Appoggiare la stampante su una superficie piana.
4. ❶ Inserire completamente il connettore CC dell'adattatore CA nel connettore di ingresso CC della stampante.
❷ Inserire completamente il connettore del cavo CA nell'ingresso CA dell'adattatore CA.
❸ Inserire completamente il cavo CA in una presa di corrente con messa a terra.

ES

1. Desembale el producto. Dependiendo del modelo del producto, [A] puede no estar incluido.
2. Retire todos los materiales protectores. Asegúrese de retirar los materiales que haya dentro del producto.
3. Coloque la impresora sobre una superficie plana.
4. ❶ Inserte el conector de CC del adaptador de CA en el conector de entrada de CC de la impresora hasta el fondo.
❷ Inserte el conector del cable de CA en la entrada de CA del adaptador de CA hasta el fondo.
❸ Enchufe el cable de CA en una toma de corriente con conexión a tierra hasta el final.

PT

1. Desembale. Consoante o modelo do produto, o item [A] pode não estar incluído.
2. Retire todos os materiais de protecção. Certifique-se de que retira os materiais do interior do produto.
3. Coloque a impressora sobre uma superfície plana.
4. ❶ Insira totalmente o conector CC do adaptador CA no conector de entrada CC da impressora.
❷ Insira totalmente o conector do cabo CA na entrada CA do adaptador CA.
❸ Ligue totalmente o cabo CA a uma tomada de corrente com ligação à terra.

TR

1. Ambalajından çıkarın. Ürün modeline bağlı olarak, [A] dahil olmayabilir.
2. Tüm koruyucu malzemeleri çıkarın. Ürünün içindeki malzemeleri çıkardığınızdan emin olun.
3. Yazıcıyı düz bir yüzeye yerleştirin.
4. ❶ AC adaptörünün DC konektörünü yazıcının DC dişi konektörüne sağlam bir şekilde takın.
❷ AC kablo konektörünün AC adaptörünün AC girişine sağlam bir şekilde takın.
❸ AC kablosunu topraklanmış çıkışa sağlam bir şekilde takın.

EL

1. Αποσκευασαία. Ανάλογα με το μοντέλο προϊόντος, το [A] ενδέχεται να μην περιλαμβάνεται.
2. Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα υλικά που βρίσκονται εσωτερικά του προϊόντος.
3. Τοποθετήστε τον εκτυπωτή σε μια επίπεδη επιφάνεια.
4. ❶ Εισαγάγετε το σύνδεσμο DC του μετασχηματιστή AC στην υποδοχή DC-in του εκτυπωτή μέχρι μέσα.
❷ Εισαγάγετε το σύνδεσμο του καλωδίου ρεύματος AC στην υποδοχή AC του μετασχηματιστή AC μέχρι μέσα.
❸ Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος AC σε γειωμένη πρίζα μέχρι μέσα.

SL

1. Razpakirajte. Odvisno od modela izdelka kabel [A] morda ne bo priložen.
2. Odstranite vse zaščitne materiale. Odstranite materiale iz notranjosti izdelka.
3. Tiskalnik položite na ravno površino.
4. ❶ Priključek DC napajalnika povsem vstavite v priključek DC-in na tiskalniku.
❷ Priključek napajalnega kabla povsem vstavite v vtičnico AC na napajalniku.
❸ Napajalni kabel povsem vstavite v ozemljeno vtičnico.

HR

1. Raspakirajte. Ovisno o modelu proizvoda, [A] možda neće biti priložen.
2. Uklonite svu zaštitnu ambalažu. Svakako uklonite svu ambalažu unutar proizvoda.
3. Postavite pisač na ravnu površinu.
4. ❶ DC priključak izmjeničnog ispravljača umetnite u DC utičnicu pisača.
❷ Priključak kabla izmjeničnog napajanja umetnite u AC utor ispravljača.
❸ AC kabel priključite u uzemljenu židnu utičnicu.

MK

1. Отпакувај. Во зависност од моделот на производот, [A] може да не е вклучено.
2. Отстранете ги сите заштитни материјали. Осигурајте се дека материјалите во внатрешноста на производот се отстранети.
3. Поставете го печатачот на рамна површина.
4. ❶ Вметнете го приклучокот за едносмерна струја на адаптерот за наизменична струја во приклучокот за едносмерна струја на принтерот, сè до самиот крај.
❷ Вметнете го приклучокот на кабелот за наизменична струја во влезот на адаптерот за наизменична струја, сè до самиот крај.
❸ Вклучете го кабелот за наизменична струја во заземјен штекер,сè до самиот крај.

SR

1. Otvorite kutiju sa štampačem. U zavisnosti od modela proizvoda, možda nije dostavljeno [A].
2. Uklonite sve zaštitne materijale. Obavezno uklonite sve zaštitne materijale koji su u proizvodu.
3. Postavite štampač na ravnu površinu.
4. ❶ Umetnite konektor jednosmerne struje adaptera naizmenične struje do kraja u ulaz konektora jednosmerne struje.
❷ Umetnite konektor kabla naizmenične struje do kraja u ulaz naizmenične struje konektora naizmenične struje.
❸ Uključite kabl naizmenične struje do kraja u uzemljenu utičnicu.

DA

1. Udpakning. Afhængig af produktmodellen er [A] muligvis ikke inkluderet.
2. Fjern de beskyttende materialer. Sørg for at fjerne alle materialerne inden i printeren.
3. Placer printeren på en flad overflade.
4. ❶ Sæt AC-adapterens DC-stik helt ind i printerens DC-indgangsstik.
❷ Sæt AC-kablets stik helt ind i AC-adapterens AC-indgang.
❸ Sæt AC-kbelet helt ind i en jordforbundet stikkontakt.

FI

1. Avaaminen. Tuotemallista riippuen [A] ei ehkä sisälly mukaan.
2. Poista kaikki suojamateriaalit. Varmista, että poistat materiaalit tuotteen sisältä.
3. Aseta tulostin tasaiselle alustalle.
4. ❶ Liitä AC-sovittimen DC-liitin tulostimen DC-tuloliittimeen ja varmista, että työnnet liittimen kokonaan sisään.
❷ Liitä virtakaapelin liitin AC-sovittimen AC-tuloon ja varmista, että työnnet liittimen kokonaan sisään.
❸ Kytke virtakaapeli maadoitettuun pistorasiaan ja varmista, että työnnet sen kokonaan sisään.

NO

1. Pakk ut. Avhengig av produktmodellen kan det hende at [A] ikke er inkludert.
2. Fjern alt beskyttelsesmaterialet. Sørg for at du fjerner materialet inne i produktet.
3. Plasser skriveren på en flat overflate.
4. ❶ For strømadapterens likestrømkontakt helt inn i skriverens likestrøm inn-kontakt.
❷ For kontakten på strømkabelen helt inn i strømadapterens vekselstrøm inn-kontakt.
❸ Koble strømkabelen til et jordet uttak, og sørg for at kontakten er skjøvet helt inn.

SV

1. Packa upp. Beroende på produktmodell kanske [A] inte medföljer.
2. Ta bort alla skyddande material. Se till att ta bort materialet inne i produkten.
3. Placera skrivaren på ett plant underlag.
4. ❶ Sätt in nätdaptersns likströmskontakt i skrivarens likströmskontakt hela vägen in.
❷ Sätt in nätkabelkontakten i nätdaptersns nätuttag hela vägen in.
❸ Anslut nätkabeln till ett jordat uttag hela vägen in.

PL

1. Rozpakowywanie. W zależności od modelu produktu, przewód [A] może nie być zawarty w opakowaniu.
2. Usuń wszystkie materiały ochronne. Upewnij się, że wewnątrz produktu nie pozostały żadne materiały ochronne.
3. Połóż drukarkę na płaskiej powierzchni.
4. ❶ Wetknąć całkowicie złącze DC zasilacza sieciowego do złącza DC-in drukarki.
❷ Wetknąć całkowicie wtyczkę kabla zasilania sieciowego do gniazda AC zasilacza sieciowego.
❸ Podłączyć całkowicie kabel zasilania sieciowego do uziemionego gniazdka.

CS

1. Vybalte tiskárnu. U některých modelů nemusí být součástí balení [A].
2. Odstraňte veškeré ochranné materiály. Ujistěte se, že uvnitř produktu nejsou žádné ochranné materiály.
3. Položte tiskárnu na rovný povrch.
4. ❶ Zastrčte DC konektor AC adaptéru do vstupního DC konektoru tiskárny až na doraz.
❷ Zastrčte konektor napájecího kabelu do AC vstupu AC adaptéru až na doraz.
❸ Zastrčte napájecí kabel do uzemněné zásuvky až na doraz.

HU

1. Csomagolja ki. A termék modelljétől függően előfordulhat, hogy az [A] nincs mellékelve.
2. Vegyen le minden védőanyagot. Gondoskodjon róla, hogy kivegye az anyagokat a termék belsejéből.
3. Helyezze a nyomtatót egy lapos felületre.
4. ❶ Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóját teljesen a nyomtató egyenáramú bemeneti csatlakozójához.
❷ Csatlakoztassa az áramkábel csatlakozóját teljesen a hálózati adapter hálózati bemenetébe.
❸ Dugja be teljesen az áramkábelt egy földelt aljzatba.

SK

1. Rozbalte balenie. V závislosti od modelu produktu, [A] nemusí byť súčasťou balenia.
2. Odstráňte všetok ochranný materiál. Nezabudnite odstrániť materiály vo vnútri produktu.
3. Tlačiareň položte na rovný povrch.
4. ❶ Úplne zasunite konektor DC adaptéra AC do vstupného konektora DC tlačiarne.
❷ Úplne zasunite konektor sieťového kábla do vstupného konektora AC adaptéra AC.
❸ Úplne zasunite sieťový kábel do uzemnenej sieťovej zásuvky.

RO

1. Desfaceți ambalajul. În funcție de modelul produsului, este posibil ca [A] să nu fie furnizat.
2. Îndepărtați toate materialele de protecție. Aveți grijă să îndepărtați materialele din interiorul produsului.
3. Așezați imprimanta pe o suprafață plană.
4. ❶ Introduceți conectorul pentru curent continuu al adaptorului pentru curent alternativ în orificiul pentru conectorul pentru curent continuu al imprimantei până la capăt.
❷ Introduceți conectorul cablului pentru curent alternativ în orificiul pentru curent alternativ al adaptorului pentru curent alternativ până la capăt.
❸ Introduceți cablul pentru curent alternativ într-o mufă împământată până la capăt.

BG

1. Разпаковавайте. В зависимост от модела на продукта, [A] може да не бъде включено.
2. Отстранете всички предпазни материали. Уверете се, че сте отстранили материалите от вътрешността на продукта.
3. Поставете принтера върху хоризонтална повърхност.
4. ❶ Вмъкнете докрай DC конектора на AC адаптера във входа за DC конектор на принтера.
❷ Вмъкнете докрай конектора на AC кабела в AC входа на AC адаптера.
❸ Включете докрай AC кабела в заземен контакт.

LV

1. Izsaņņojiet. Atkarībā no modeļa piederums [A] var nebūt iekļauts komplektā.
2. Noņemiet visus aizsargmateriālus. Izmiet visus ierīcē ievietotos materiālus.
3. Novietojiet printeri uz līdzenas virsmas.
4. ❶ Pilnībā ievietojiet maiņstrāvas adaptera līdzstrāvas savienotāju printera līdzstrāvas ieejas savienotājā.
❷ Pilnībā ievietojiet maiņstrāvas vada savienotāju maiņstrāvas adaptera maiņstrāvas ieejas ligzdā.
❸ Pilnībā iespraudiet maiņstrāvas vadu zemētā kontaktligzdā.

LT

1. Išpakuokite. Priklausomai nuo gaminio modelio, [A] gali nebūti komplekte.
2. Nuimkite visas apsauginės medžiagas. Būtinai išimkite medžiagas iš gaminio.
3. Padėkite spausdintuvą ant lygaus paviršiaus.
4. ❶ Iki galo įkiškite kintamosiosrovės adapterio nuolatinėsrovės jungtį į spausdintuvo nuolatinėsrovės jungtį.
❷ Iki galo įkiškite kintamosiosrovės laido jungtį į kintamosiosrovės adapterio kintamosiosrovės įvadą.
❸ Iki galo įkiškite kintamosiosrovės laido kištuką į įžemintą lizdą.

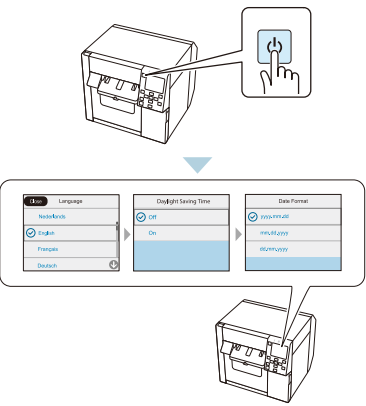
ET

1. Pakkige lahti. Olenevalt seadme mudelist ei pruugi [A] olla komplektis.
2. Eemaldage kõik kaitsematerjalid. Eemaldage kindlasti toote sees olevad materjalid.
3. Asetage printer tasasele pinnale.
4. ❶ Sisestage vahelduvvooluadapteri alalisvoolupistik täielikult printeri alalisvooluporta.
❷ Sisestage vahelduvvoolukaabli pistik vahelduvvooluadapteri vahelduvvoolusisendisse.
❸ Ühendage vahelduvvoolukaabel täielikult maandatud pistikupessa.

SC

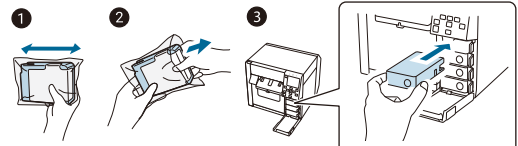
1. 开箱。确认以下物品齐全完好。根据产品型号，[A]可能不包含在内。
2. 拆除所有保护材料。确保拆除产品内部的材料。
3. 将打印机放置于平坦表面上。
4. ❶ 将AC适配器的DC接头完全插入打印机的DC-IN接口。
❷ 将AC电缆接头完全插入AC适配器的AC插口。
❸ 将AC电缆完全插入接地电源插座。

5



EN	5. Hold down the ⏻ (power) button until the Ⓢ (power) LED lights up to turn on the printer. Set language and date/time. 6. Shake the ink cartridges included with this product and then unpack and install them following the on-screen instructions. Wait until ink charging is finished and confirmation screen is displayed. 7. Download the printer driver from the website shown in the illustration. Click [Download] and follow the on-screen instructions to install the driver and connect to the printer. 8. Load a roll or fanfold paper into the printer and print a test page. See the video (QR code) or the User's Guide.
FR	5. Maintenez la touche ⏻ (alimentation) enfoncée jusqu'à ce que le voyant Ⓢ (alimentation) s'allume. Réglez la langue et la date/heure. 6. Installez les cartouches d'encre incluses avec ce produit, puis attendez que le chargement de l'encre soit terminé et que l'écran de confirmation s'affiche. 7. Téléchargez le pilote d'imprimante à partir du site Web. Cliquez sur [Télécharger] et suivez les instructions à l'écran pour installer le pilote et connecter à l'imprimante. 8. Chargez du papier en rouleau ou en accordéon dans l'imprimante et imprimez une page de test. Consultez la vidéo (code QR) ou le guide de l'utilisateur.
DE	5. Halten Sie zum Einschalten des Druckers die ⏻ Netztaсте (Power) gedrückt, bis die LED-Lampe Ⓢ (Power) aufleuchtet. Stellen Sie Sprache und Datum/Uhrzeit ein. 6. Setzen Sie die im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Tintenpatronen ein und warten Sie, bis der Tintenladevorgang abgeschlossen ist und der Bestätigungsbildschirm angezeigt wird. 7. Laden Sie den Druckertreiber von der Website herunter. Klicken Sie auf [Download] und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Treiber zu installieren und eine Verbindung zum Drucker herzustellen. 8. Legen Sie eine Papierrolle oder Leporello-Papier in den Drucker ein und drucken Sie eine Testseite. Einzelheiten finden Sie im Video (QR-Code) oder dem Benutzerhandbuch.
NL	5. Houd de knop ⏻ (aan/uit) ingedrukt tot de LED Ⓢ (aan/uit) gaat branden om de printer aan te zetten. Stel de taal en datum/tijd in. 6. Installeer de inktpatronen die bij dit product zijn geleverd. Wacht totdat de inkt is geladen en het bevestigingsscherm wordt weergegeven. 7. Download het printerstuurprogramma op de website. Klik op [Download] en volg de instructies op het scherm om het stuurprogramma te installeren en verbinding te maken met de printer. 8. Plaats een rol of kettingpapier in de printer en druk een testpagina af. Zie de video (QR-code) of de Gebruikershandleiding.
IT	5. Tenere premuto il pulsante ⏻ (Alimentazione) fino a quando si accende il LED Ⓢ (Alimentazione) per accendere la stampante. Impostare la lingua, la data e l'ora. 6. Installare le cartucce di inchiostro, incluse con questo prodotto, quindi attendere che il caricamento dell'inchiostro sia completato e che la schermata di conferma sia visualizzata. 7. Scaricare il driver della stampante dal sito web. Fare clic su [Download] e seguire le istruzioni sullo schermo per installare il driver e connettersi alla stampante. 8. Caricare un rotolo di carta o la carta a modulo continuo nella stampante e stampare una pagina di prova. Vedere il video (codice QR) o il Manuale dell'utente.
ES	5. Para encender la impresora, mantenga pulsado el botón ⏻ (alimentación) hasta que se ilumine el LED Ⓢ (alimentación). Establezca el idioma y la fecha/hora. 6. Instale los cartuchos de tinta incluidos con este producto y espere hasta que finalice la carga de tinta y aparezca la pantalla de confirmación. 7. Descargue el controlador de impresora desde el sitio web. Haga clic en [Descargar] y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el controlador y conectarse a la impresora. 8. Cargue un rollo o papel continuo en la impresora e imprima una página de prueba. Vea el video (código QR) o la Guía del usuario.
PT	5. Mantenha o botão ⏻ (ligar) pressionado até que o LED Ⓢ (ligar) se acenda para ligar a impressora. Defina o idioma e a data/hora. 6. Instale os tinteiros incluídos com este produto e, em seguida, aguarde até que o carregamento da tinta esteja concluído e apareça o ecrã de confirmação. 7. Transfira o controlador de impressora a partir do sítio Web. Clique em [Transferir] e siga as instruções no ecrã para instalar o controlador e ligar à impressora. 8. Coloque um rolo ou papel contínuo na impressora e imprima uma página de teste. Consulte o video (código QR) ou o Guia do Utilizador.

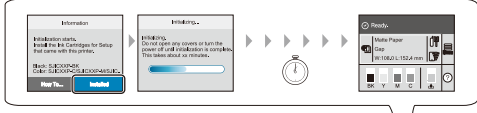
6

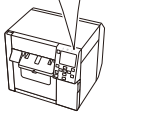


Information

Installation

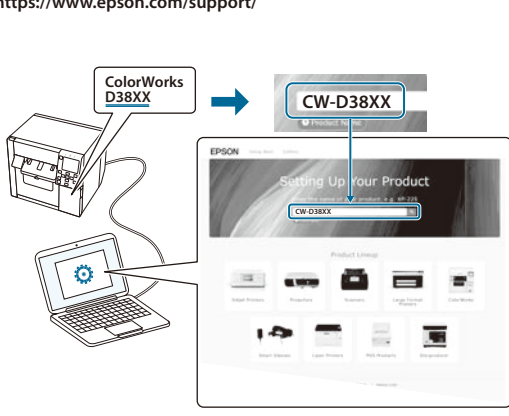
Ready





TR	5. Yazıcıyı açmak için ⏻ (güç) düğmesini (güç) Ⓢ LED'i yanana kadar basılı tutun. Dil ve tarih/saat ayarlarını yapın. 6. Bu ürüne birlikte verilen mürekkep kartuşlarını takın ve ardından mürekkep doldurma işlemi tamamlanıp onay ekranı görüntülenene kadar bekleyin. 7. Yazıcı sürücüsünün web sitesinden indirin. Sürücüyü yüklemek ve yazıcıya bağlamak için [İndir] öğesine tıklayın ve ekrandaki talimatları izleyin. 8. Yazıcıya bir rulo veya sürekli form kağıt yükleyin ve bir test sayfası yazdırın. Videoya (QR kodu) veya Kullanım Kılavuzuna bakın.
EL	5. Κρατήστε πατημένο το κουπί ⏻ (λειτουργίας) μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία LED Ⓢ (λειτουργίας) για να ενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή. Ορισμός γλώσσας και ημερομηνίας/ώρας. 6. Τοποθετήστε τα δοχεία μελάνης που περιλαμβάνονται σε αυτό το προϊόν και, στη συνέχεια, περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτωση του μελανιού και να εμφανιστεί η οθόνη επιβεβαίωσης. 7. Πραγματοποιήστε λήψη του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή από τον ιστότοπο. Κάντε κλικ στο [Λήψη] και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα οδήγησης και να συνδεθείτε στον εκτυπωτή. 8. Τοποθετήστε στον εκτυπωτή ένα χαρτί σε ρολό ή ένα αναδιπλούμενο χαρτί και εκτυπώστε μια δοκιμαστική σελίδα. Δείτε το βίντεο (κωδικός QR) ή τον Οδηγό χρήσης.
SL	5. Pritisnite gumb ⏻ (napajanje) in ga držite toliko časa, da se na tiskalniku vklopijo lučke LED Ⓢ (napajanje). Nastavite jezik in datum/čas. 6. Namestite kartuse s črnilom, priložene temu izdelku in počakajte, da se polnjenje črnila konča in se prikaže zaslon za potrditev. 7. Prenesite gonilnik tiskalnika s spletnega mesta. Kliknite [Prenos] in sledite navodilom na zaslonu, da namestite gonilnik in povežete tiskalnik. 8. Namestite zvitek papirja ali neskončni papir v tiskalnik in natisnite preskusno stran. Oglejte si videoposnetek (koda QR) ali uporabniški priročnik.
HR	5. Držite pritisnutim gumb ⏻ (napajanje) sve dok LED lampica Ⓢ (napajanje) ne zasvijetli kako biste uključili pisač. Postavite jezik i datum/vrijeme. 6. Umetnite spremnike s tintom koji dolaze uz ovaj proizvod, a zatim pričekajte dok se ne završi punjenje tinte i dok se ne prikaže zaslon za potvrdu. 7. Preuzmite upravljački program pisača s web-stranice. Pritisnite [Preuzimanje] i slijedite upute na zaslonu za instaliranje upravljačkog programa i povezivanje s pisačem. 8. Umetnite papir u kolutu ili cik-cak papir u pisač i ispišite probnu stranicu. Pogledajte videozapis (QR kod) ili Korisnički priručnik.
MK	5. Задржете го копчето ⏻ (за вклучување/исклучување) додека LED-сијаличката (за вклучување/исклучување) Ⓢ не почне да свети за да го вклучите печатачот. Поставете јазик и датум/време. 6. Монтирајте ги касетите со мастило вклучени со овој производ и почекајте да заврши полнењето со мастило и да се прикаже екранот за потврдување. 7. Преземете го двигателот за печатачот од веб-локацијата. Кликнете [Download] и следете ги упатствата на екранот за да го инсталирате двигателот и да го поврзете со печатачот. 8. Ставете ролна на преклопена хартија во печатачот и отпечатајте тест-страница. Погледнете го видеото (QR-код) или Упатството за корисник.
SR	5. Da biste uključili štampač držite pritisnutim taster ⏻ (napajanje) dok se LED lampica Ⓢ (napajanje) ne uključi. Podesite jezik i datum/vreme. 6. Postavite kertridže sa mastilom koji su isporučeni uz ovaj proizvod i sačekajte da se završi punjenje mastila i prikaže ekran za potvrdu. 7. Preuzmite upravljački program za štampač sa web-sajta. Kliknite na [Download] i pratite uputstva na ekranu da biste instalirali upravljački program i povezali ga sa štampačem. 8. Ubacite rolnu papira ili perforirani papir u štampač i odštamajte test stranicu. Pogledajte video (QR kód) ili korisničko uputstvo.
DA	5. Hold knappen ⏻ (tænd/sluk) nede, indtil LED-lampen Ⓢ (tænd/sluk) lyser, for at tænde for printeren. Indstil sprog og dato/klokkeslæt. 6. Installér blækpatronerne, der følger med dette produkt, og vent derefter, til blækpåfyldningen er afsluttet, og bekræftelsesskærmen vises. 7. Download printerdriveren fra websitet. Klik på [Download] og følg instruktionerne på skærmen for at installere driveren og oprette forbindelse til printeren. 8. Læg en papirulle eller papir med z-fals i printeren, og udskriv en prøveside. Se videoen (QR-kode) eller brugervejledningen.

7



Download / Télécharger

ColorWorks D38XX

CW-D38XX



FI	5. Pidä painettuna ⏻ (virta) -painiketta, kunnes tulostimen (virta) Ⓢ LED-valo syttyy palamaan. Aseta kieli ja päivämäärä/aika. 6. Asenna tuotteen mukana tulevat mustekasetit ja odota kunnes musteen lataaminen päättyy ja vahvistusnäyttö näytetään. 7. Lataa tulostimen ajuri sivustolta. Napsauta [Lataa] ja noudata näytön ohjeita ajurin asentamiseksi ja tulostimeen kytkemiseksi. 8. Lataa paperilla tai taittolomakapaperi tulostimeen ja tulosta testisivu. Katso video (QR-koodi) tai Käyttöopas.
NO	5. Hold nede ⏻-knappen (strøm) til LED-lampene Ⓢ (strøm) lyser for å slå på skriveren. Angi språk og dato/klokkeslett. 6. Installer blekkpatronene som følger med dette produktet, og vent til blekket er ferdig ladet og bekreftelsesskjermbildet vises. 7. Last ned skriverdriveren fra nettstedet. Klikk på [Last ned], og følg instruksjonene på skjermen for å installere driveren og koble til skriveren. 8. Legg i en papirrull eller brett papiret i skriveren og skriv ut en testside. Se videoen (QR-kode) eller brukerveiledningen.
SV	5. Håll inne knappen ⏻ (ström) tills (ström) Ⓢ LED-lampan tänds på skrivaren. Ställ in språk och datum/tid. 6. Installera bläckpatronerna som medföljer denna produkt, och vänta sedan tills bläckladdningen är klar och bekräftelsesskärmen visas. 7. Ladda ner skrivardrivrutinen från webbplatsen. Klicka på [Ladda ner] och följ instruktionerna på skärmen för att installera drivrutinen och ansluta till skrivaren. 8. Ladda ett papper på rulle eller fanfold-papper i skrivaren och skriv ut en test sida. Se videon (QR-kod) eller bruksanvisningen.
PL	5. Aby włączyć drukarkę, wciśnij przycisk ⏻ (zasilanie) i przytrzymaj go, dopóki dioda LED Ⓢ (zasilanie) nie zaświeci się. Ustaw język i datę/godzinę. 6. Zamontuj wkłady z atramentem dołączone do tego produktu, a następnie poczekaj, aż ładowanie atramentu zostanie zakończone i zostanie wyświetlony ekran potwierdzenia. 7. Pobierz sterownik drukarki z witryny internetowej. Kliknij opcję [Pobierz] i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zainstalować sterownik i nawiązać połączenie z drukarką. 8. Załaduj do drukarki papier w rolce lub składankę i wydrukuj stronę testową. Patrz nagranie video (kod QR) lub Przewodnik użytkownika.
CS	5. Podržte tlačítko ⏻ (napájení), dokud se nerozsvítí kontrolky Ⓢ (napájení) a nezapne se tiskárna. Nastavte jazyk a datum/čas. 6. Nainstalujte inkoustové patrony dodané s tímto produktem, pak počkejte, dokud neskončí plnění inkoustu a zobrazí se obrazovka potvrzení. 7. Ovladač tiskárny si můžete stáhnout z webové stránky. Klikněte na tlačítko [Stáhnout] a podle pokynů na obrazovce nainstalujte ovladač a připojte se k tiskárně. 8. Vložte do tiskárny roli nebo skládaný papír a vytiskněte zkušební stránku. Prohlédněte si video (QR kód) nebo uživatelskou příručku.
HU	5. A nyomtató bekapcsolásához tartsa lenyomva a ⏻ (bekapcsoló) gombot, amíg a Ⓢ (bekapcsolási) LED kigyullad. Állítsa be a nyelvet, valamint a dátumot/időt. 6. Helyezze be termékhez mellékel tintapatronokat, majd várjon, amíg befejeződik a tinta betöltése, és megjelenik a megerősítő képernyő. 7. Tölts le a nyomtatóillesztőt a webhelyről. Kattintson a [Letöltés] gombra, majd kövesse a képernyőn látható utasításokat az illesztőprogram telepítéséhez és a nyomtatóhoz való csatlakozáshoz. 8. Töltsön be a nyomtatóba tekerceses vagy hajtogatott papírt, és nyomtasson ki egy tesztoldalt. További információkat a videóban (QR-kód) vagy a használati útmutatóban talál.
SK	5. Na zapnutie tlačiarne podržte tlačidlo ⏻ (napájanie), kým sa nerozsvieti LED kontrolka Ⓢ (napájanie). Nastavte jazyk a dátum/čas. 6. Nainštalujte atramentové kazety dodané s týmto produktom a potom počkajte, kým sa dokončí plnenie atramentom a zobrazí potvrdzovacia obrazovka. 7. Z webovej stránky si stiahnite ovládač tlačiarne. Kliknite na [Stiahnuť] a postupujte podľa pokynov na obrazovke na inštaláciu ovládača a pripojenie k tlačiarňi. 8. Vložte do tlačiarne rolovaný alebo skladaný papier a vytlačte skúšobnú stránku. Pozrite si video (kód QR) alebo používateľskú príručku.

8

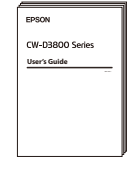


面向中国大陆用户

请通过访问如下网址，观看视频手册。

https://support.epson.net/p_doc/a/2/





https://support.epson.net/p_doc/a/2/

https://epson.sn

RO	5. Pentru pornirea imprimantei, țineți apăsat butonul ⏻ (de alimentare) până când se aprind luminile LED Ⓢ (de alimentare). Setati limba și data/ora. 6. Instalați cartușele de cerneală incluse cu acest produs și apoi așteptați până când cerneala este încărcată complet și se afișează ecranul de confirmare. 7. Descărcați driverul imprimantei de pe site-ul web. Faceți clic pe [Descărcare] și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala driverul și a vă conecta la imprimantă. 8. Încărcați în imprimantă hârtie rulată sau hârtie dispusă în formă de evantai și imprimați o pagină de test. Urmăriți videoclipul (cod QR) sau consultați Ghidul utilizatorului.
BG	5. Натиснете и задръжте бутона ⏻ (захранване), докато LED индикаторът (захранване) светне, за да включите принтера. Задайте език и дата/час. 6. Поставете касетите с мастило, включени в продукта, и след това изчакайте, докато зареждането на мастило приключи и се изведе екран за потвърждение. 7. Изтеглете драйвера на принтера от уебсайта. Щракнете [Изтегляне] и следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате драйвера и да се свържете към принтера. 8. Заредете ролка Z-нагъната хартия в принтера и отпечатайте тестова страница. Вижте видеото (QR код) или Ръководството за потребителя.
LV	5. Turiet nospiestu ⏻ (barošanas) pogu, līdz iedegas (barošanas) LED indikators un ieslēdzas printeris. Iestatiet valodu un datumu/laiku. 6. Uzstādiet tintes kasetnes, kas iekļautas šī izstrādājuma piegādes komplektā, un pēc tam gaidiet, līdz tiek pabeigta tintes iepildīšana un parādās apstiprinājuma ekrāns. 7. Tiekla vietnē lejupielādējiet printera draiveri. Noklikšķiniet [Download] un sekojiet norādēm ekrānā, lai instalētu vadības programmu un izveidotu savienojumu ar printeri. 8. Ievietojiet printerī papīra rulli vai zigzagpapīru un izdrukāriet testa lapu. Skatiet video (QR kods) vai lietošanas instrukciju.
LT	5. Norėdami įjungti spausdintuvą, palaikykite nuspaudę mygtuką ⏻ (maitinimas), kol užsidegs (maitinimo) šviesos diodas. Nustatykite kalbą ir datą / laiką. 6. Įdėkite rašalo kasetes, pridėtas prie šio produkto, ir palaukite, kol rašalo įkrovimas baigsis ir pasirodys patvirtinimo ekranas. 7. Iš svetainės atsisiųskite spausdintuvo tvarkyklę. Spustelėkite [Download] ir vykdykite ekrane pateiktas instrukcijas, kad įdiegtumėte tvarkyklę ir prisijungtumėte prie spausdintuvo. 8. Įdėkite į spausdintuvą ritininį arba gofruotą popierių ir išspausdinkite bandomąjį puslapį. Peržiūrėkite vaizdo įrašą (QR kodą) arba Vartotojo vadovą.
ET	5. Hoidke nuppu ⏻ (toide) printeri sisselülitamiseks all, kuni LED-tuli (toide) süttib. Määra keel ning kuupäev/kellaeg. 6. Paigaldage tootega kaasasolevad tindikassetid ja oodake, kuni tindi laadimine on lõpetatud ning kuvatakse kinnitusekraan. 7. Laadige veebisaidilt alla printeri draiver. Klõpsake [Download] ning järgige draiveri installimiseks ja printeriga ühenduse loomiseks ekraanil näidatud juhiseid. 8. Laadige printerisse rull- või voldikpaber ja printige kontrollleht. Vaadake videot (QR-kood) või kasutusjuhendit.
SC	5. 按住 ⏻ (电源) 按钮直至 Ⓢ (电源) LED 指示灯亮起，以打开打印机电源。设置语言和日期 / 时间。 6. 安装本产品随附的墨盒，然后等待注墨完成并显示确认屏幕。 7. 从网站下载打印机驱动程序。点击 [下载]，然后按照屏幕上的说明安装驱动程序并连接打印机。 8. 将卷纸或折叠纸装入打印机并打印测试页。请查看视频 (QR 码) 或用户指南。